KYORENE® PRO

K01-403

QS SAFETY LUXEMBOURG S.À R.L.
8-10 rue Mathias Hardt
L-1717 Luxembourg

PHONE: +352 20 21 10 56
MAIL: sales@qsglove.com
WEB: www.qssafety.com

DE

Anleitungen und Informationen des Herstellers

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Schutzhandschuhe	Risikokategorie II
Größe(n)	6-11
Zertifizierung	EN 388, EN 407, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Notifizierte Stelle	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Kennnummer	0075

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter www.qssafety.com eingesehen werden.
Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: Mechanische Risiken, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer). Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.
Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im gekneteten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, risige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden.
Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.
Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Raumsterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.
Anweisungen zum Tragen des Artikels: Achten Sie darauf, dass Ihre Hände vor dem Anziehen von Handschuhen sauber und trocken sind. Führen Sie Ihre Finger in den jeweiligen Handschuh ein und ziehen Sie den Handschuh am Strickbund bzw. an der Stulpe locker über Ihre Hand. Achten Sie dabei auf eine korrekte Passform. Handschuhe sollten einen festen und eng anliegenden Sitz an der Handfläche, den Fingern sowie Fingerzwischenräumen haben. Fingernägel, Schmuck sowie übermäßiges Dehnen und Ziehen können die Handschuhe beschädigen. Handschuhe sollten nach der Anwendung so ausgezogen werden, dass die Außenseite nicht mit der Kleidung oder Haut in Berührung kommt, da diese sichtbar und unsichtbar mit Schadstoffen kontaminiert sein kann. Handschuhe sind also so auszuziehen, dass die Innenseite nach außen kommt. Lösen Sie dafür zuerst die Fingerspitzen des Handschuhs von den Fingern. Der Strickbund bzw. die Stulpe kann dann nach außen gekrempelt werden, um den Handschuh so abzuziehen. Damit der Handschuh seinen Komfort behält, sollte dieser nach jeder Tätigkeit entsprechend der Reinigungs- und Wartungshinweise gesäubert werden. Je nach Bedarf kann und sollte dies durchgeführt werden, während die Handschuhe getragen werden.
Vor Arbeitsbeginn (nach Pausen und ggf. nach dem Händewaschen) kann ein geeignetes Hautschutzpräparat verwendet werden. Während der Arbeit (vor Pausen und vor Arbeitsschluss) kann ein geeignetes Hautreinigungsmittel verwendet werden. Nach der Arbeit (nach dem letzten Händewaschen) kann ein geeignetes Hautpflegepräparat verwendet werden.
Reinigung / Wartung: Die empfohlene Waschtemperatur liegt zwischen 40°C und 60°C (104°F – 140°F). Bitte verwenden Sie ein handelsübliches Waschmittel oder Reinigungsmittel. Nicht chemisch reinigen: Das Reinigungsmittel sollte keine bleichenden oder oxidierenden Inhaltsstoffe enthalten. Keine Weichspüler verwenden. Der Trocknungsprozess kann zu einer Verfilzung der Gewebeoberfläche führen. Die Trocknungstemperatur sollte 70°C (158°F) nicht überschreiten. Wichtig: Waschen und Gebrauch können die Wirksamkeit des Handschuhs im Laufe der Zeit verringern.
Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach beabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.
Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besonders Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

Generelle Erläuterungen zu erzielten Leistungsstufen

1-6 / A-F	Erzieltes Prüfergebnis (je höher, desto besser)
0	Mindestleistungsstufe nicht erreicht
X	Nicht geprüft bzw. aufgrund des Materials oder der Gestaltung nicht anwendbar

Alle Prüfungen wurden unter Laborbedingungen an der Handinnenfläche durchgeführt und anhand dieser wurden die jeweiligen Leistungsstufen ermittelt.

EN ISO 21420:2020 — Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren

Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
Fingerfertigkeit	1-5	5

Sofern ein Risiko besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden.

EN 388:2016 — Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

EN 388		Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
ABCDE	A	Abriebfestigkeit	1-4	4
	B	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	1-5	X
	C	Weiterreißkraft	1-4	4
	D	Durchstichkraft	1-4	2
	E	Schnittfestigkeit (TDM)	A-F	D

Falls Handschuhe aus zwei oder mehreren Lagen bestehen, gibt die Gesamtklassifizierung nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußersten Lage wieder.
Das Prüfergebnis der Schnittfestigkeit (B) ist nur als Hinweis zu verstehen. Die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung (E) liefert Referenzergebnisse bezüglich der Leistung.

EN 407:2020 — Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer)

EN 407		Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
ABCDEF	A	Brennverhalten	1-4	X
	B	Kontaktwärme	1-4	1
	C	Konvektive Wärme	1-4	X
	D	Strahlungswärme	1-4	X
	E	Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	1-4	X
	F	Große Mengen flüssigen Metalls	1-4	X

Hersteller | Jahr und Monat der Herstellung | STANDARD 100 by OEKO-TEX®

Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen | CE-Kennzeichnung | EAC-Kennzeichnung | UkrSEPRO-Kennzeichnung

EN

Manufacturer's instructions and information

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Protective gloves	Risk category II
Size(s)	6-11
Certification	EN 388, EN 407, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Notified body	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Identification number	0075

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at www.qssafety.com.
This product is personal protective equipment of risk category II. It protects you against: mechanical hazards, thermal risks (heat and/or fire). Other areas of application than those mentioned above are expressly excluded. This product therefore provides, among other things, no protection against: chemicals, microorganisms, cold, electric shock, radiation, high-pressure jets. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels.
Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e. g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e. g. due to stretching.
All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e. g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.
Instructions for wearing the product: Make sure your hands are clean and dry before putting on gloves. Insert your fingers into the respective glove and pull the glove loosely over your hand on the knitted wrist or cuff. Make sure that the fit is correct. Gloves should have a tight and snug fit on the palm of the hand, fingers and gaps between fingers. Fingernails, jewellery, excessive stretching and pulling can damage the gloves. Gloves should be taken off after use in such a way that the outside of the gloves does not come into contact with clothing or skin, as the gloves can be visibly and invisibly contaminated with harmful substances. Accordingly the inside must come outwards. First remove the fingertips of the glove from your fingers. The knitted wrist or cuff can then be rolled outwards in order to remove the glove. To ensure that the glove retains its comfort, it should be cleaned after each use in accordance with the cleaning and maintenance instructions. If necessary, this can and should be done while wearing the gloves.
A suitable skin protection product can be used before starting work (after breaks and if necessary after washing the hands). During work (before breaks and before end of work) a suitable skin cleanser can be used. After work (after the last washing of the hands) a suitable skin care product can be used.
Cleaning / maintenance: Recommended washing temperature is between 40°C and 60°C (104°F – 140°F). Use a standard laundry detergent or cleaning product. Do not dry clean. The drying process may cause felting on the fabric surface. Drying temperatures should not exceed 70°C (158°F). Important: Washing and use may decrease the glove's effectiveness over time.
Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.
Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

General explanations of achieved performance levels

1-6 / A-F	Achieved test result (the higher, the better)
0	Minimum performance level not achieved
X	Not tested or not applicable due to the material or design

All tests were carried out under laboratory conditions on the palm of the hand. Respective performance levels were determined on this basis.

EN ISO 21420:2020 — Protective gloves - General requirements and test methods

Test parameter	Performance level	Test result
Dexterity	1-5	5

If there is a risk of getting caught in moving machine parts, gloves must not be worn.

EN 388:2016 — Protective gloves against mechanical risks

EN 388		Test parameter	Performance level	Test result
ABCDE	A	Abrasion resistance	1-4	4
	B	Resistance al tagliio (test di Coupe)	1-5	X
	C	Tear resistance	1-4	4
	D	Puncture resistance	1-4	2
	E	Blade cut resistance (TDM)	A-F	D

If gloves consist of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.
The test result of the cut resistance (B) is only to be understood as an indication. The TDM cut resistance test (E) provides reference results in terms of performance.

EN 407:2020 — Protective gloves against thermal risks (heat and/or fire)

EN 407		Test parameter	Performance level	Test result
ABCDEF	A	Flammability	1-4	X
	B	Contact heat	1-4	1
	C	Convective heat	1-4	X
	D	Radiant heat	1-4	X
	E	Small splashes of molten metal	1-4	X
	F	Large quantities of liquid metal	1-4	X

Manufacturer | Year and month of production | STANDARD 100 by OEKO-TEX®

Read the manufacturer's instructions and information | CE marking | EAC marking | UkrSepro marking

FR

Instructions et informations du fabricant

Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

Gants de protection	Catégorie de risque II
Dimension(s)	6-11
Certification	EN 388, EN 407, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Organisme notifié	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
N° d'identification	0075

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Réglement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à www.qssafety.com.
Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque II. Il vous protège contre les risques suivants: Risques mécaniques, Risques thermiques (chaleur et/ou feu). Tous les domaines d'application autres que ceux susmentionnés sont expressément exclus. Ce produit n'offre donc aucune protection notamment contre les risques suivants: Produits chimiques, Micro-organismes, Froid, Chocs électriques, Rayonnement, Travaux au jet haute pression. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.
Entreposage/utilisation/contrôle : Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour directe, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles des matériaux pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'EPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissurés, trous, décolorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adaptée. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement.
Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit.
Instructions sur le port de l'article : Assurez-vous que vos mains sont propres et sèches avant de mettre les gants. Glissez vos doigts dans le gant et tirez-le sur votre main avec souplesse sur le bord-côte ou sur la manchette. Veillez ici à un ajustement correct. Les gants doivent avoir une position fixe et près de la paume, les doigts et les espaces interdigitaux. Les ongles, bijoux et un allongement et étirement excessifs peuvent endommager les gants. Après l'application, les gants doivent être retirés d'une manière permettant d'éviter le contact de la face extérieure avec les vêtements ou la peau, car ils peuvent être contaminés d'une manière visible ou invisible avec des substances nocives. Retirer les gants de sorte que la face intérieure soit retournée vers l'extérieur. Pour ce faire, enlevez d'abord des doigts les extrémités du gant. Il est possible de remonter vers l'extérieur le bord-côte ou la manchette pour retirer le gant. Afin que le gant conserve son confort, il doit être nettoyé après chaque activité conformément aux consignes de nettoyage et d'entretien. En fonction du besoin, cela peut et devrait être réalisé pendant le port des gants.
Avant de commencer le travail (après les pauses et éventuellement après le lavage des mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de protection cutanée. Pendant le travail (avant les pauses et avant de terminer le travail), il est possible d'utiliser un produit de nettoyage cutané adapté. Après le travail (après le dernier lavage de mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de soin cutané.
Nettoyage/entretien: La température de lavage recommandée se situe entre 40°C et 60°C (104°F – 140°F). Utilisez une lessive ou un produit de nettoyage standard. Ne pas nettoyer à sec. Le séchage peut provoquer un feutrage à la surface du tissu. La température de séchage ne doit pas dépasser 70°C (158°F). Important : le lavage et l'utilisation peuvent réduire l'efficacité du gant au fil du temps.
Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la réglementation localement applicable.
Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

Explications générales sur les niveaux de performance obtenus

1-6 / A-F	Résultat de test obtenu (plus il est élevé, meilleur est le résultat)
0	Niveau de performance minimal non atteint
X	Non vérifié ou non applicable en raison du matériau ou de la conception

Tous les contrôles sont réalisés dans des conditions de laboratoire sur la paume de la main et les niveaux de performance respectifs ont été déterminés sur cette base.

EN ISO 21420:2020 — Gants de protection - Exigences générales et méthodes de test

Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
Dextérité	1-5	5

Dès qu'il existe un risque d'être happé dans des pièces de machine mobiles, le port de gant est interdit.

EN 388:2016 — Gants de protection contre les risques mécaniques

EN 388		Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
ABCDE	A	Résistance à l'abrasion	1-4	4
	B	Résistance aux coupures (Coupe-Test)	1-5	X
	C	Force de déchirure	1-4	4
	D	Résistance à la perforation	1-4	2
	E	Résistance aux coupures (TDM)	A-F	D

Si les gants sont composés de deux ou plusieurs couches, la classification globale ne restitue pas nécessairement l'efficacité de la couche externe.
Le résultat de contrôle de la résistance aux coupures (B) doit être interprété uniquement comme une indication. L'essai de résistance aux coupures TDM (E) fournit des résultats de référence sur la performance.

EN 407:2020 — Gants de protection contre les risques thermiques (chaleur et/ou feu)

EN 407		Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
ABCDEF	A	Comportement en combustion	1-4	X
	B	Chaleur de contact	1-4	1
	C	Chaleur convective	1-4	X
	D	Chaleur par rayonnement	1-4	X
	E	Petites projections de métaux fondus	1-4	X
	F	Grandes quantités de métaux liquides	1-4	X

Fabricant | Année et mois de fabrication. | STANDARD 100 by OEKO-TEX®

Lire les instructions et informations du fabricant | Marquage CE | Marquage EAC | Marquage UkrSepro

IT

Istruzioni e informazioni del produttore

Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

Guanti di protezione	Categoria di rischio II
Dimensione(i)	6-11
Certificazione	EN 388, EN 407, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Luogo notificato	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Numero di identificazione	0075

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo www.qssafety.com.
Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Protegge l'utente nei seguenti rischi: rischi meccanici, rischi termici (calore e/o fuoco). Si escludono espressamente campi di impiego diversi da quelli succitati. Questo prodotto non offre pertanto protezione nei seguenti casi: prodotti chimici, microrganismi, freddo, scosse elettriche, radiazione, lavori con getto ad alta pressione. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.
Immagazzinamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile, immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fori, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corrette dimensioni. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento.
Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.
Istruzioni per indossare l'articolo: Assicurarsi che le mani siano pulite e asciutte prima di indossare i guanti. Inserire le dita nel rispettivo guanto e tirare leggermente il bracciale o il risvolto del guanto sopra la mano. Assicurarsi che la misura aderisca correttamente. I guanti devono aderire al palmo della mano, alle dita e agli spazi tra le dita. Le unghie, i monili, l'eccessiva dilatazione e l'eccessivo tirare possono danneggiare i guanti. I guanti dovrebbero essere rimossi dopo l'uso in modo tale che la parte esterna del guanto non entri in contatto con gli indumenti o la pelle, in quanto questa può essere contaminata visibilmente e invisibilmente da sostanze nocive. I guanti vanno estratti in modo tale che la parte interna esca verso l'esterno. Perciò rimuovere prima le punte delle dita del guanto. Il bracciale o il risvolto può essere poi rimbocato verso l'esterno per rimuovere il guanto. Per garantire che il guanto mantenga il suo comfort, dopo ogni operazione deve essere pulito in conformità con le istruzioni di pulizia e manutenzione. A seconda del bisogno, questo può e dovrebbe essere fatto mentre i guanti sono indossati.
Prima di iniziare il lavoro (dopo le pause ed eventualmente dopo il lavaggio delle mani) può essere utilizzato un prodotto idoneo per la protezione della pelle. Durante il lavoro (prima delle pause e prima della fine del lavoro) può essere utilizzato un detergente per la pelle adatto. Dopo il lavoro (dopo l'ultimo lavaggio delle mani) può essere utilizzato un prodotto per la cura della pelle adatto.
Pulizia / manutenzione: La temperatura di lavaggio consigliata è compresa tra 40°C e 60°C (104°F – 140°F). Utilizzare un normale detersivo per bucato o un prodotto per la pulizia. Non lavare a secco. Il processo di asciugatura può causare infeltrimento sulla superficie del tessuto. Le temperature di asciugatura non devono superare i 70°C (158°F). Importante: il lavaggio e l'uso possono ridurre l'efficacia dei guanti nel tempo.
Smaltimento: smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. In caso di contatto accidentale o intenzionale con prodotti chimici, questo prodotto può essere contaminato da sostanze nocive per l'ambiente o pericolose. In questo caso, lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle norme di legge locali.
Indicazioni speciali: I DPI possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di ipersensibilità nota si raccomanda una cura particolare.

Spiegazioni generali dei livelli di prestazione raggiunti

1-6 / A-F	Risultato della prova raggiunto (quanto più alto, tanto migliore)
0	Livello minimo di prestazione non raggiunto
X	Non controllato o non applicabile a causa del materiale o della forma

Tutte le prove sono state eseguite in condizioni di laboratorio sul palmo della mano e i rispettivi livelli prestazionali sono stati determinati sulla base di queste.

EN ISO 21420:2020 — Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova

Parametri di collaudo	Livelli di prestazione	Risultato della prova
Manualità	1-5	5

Se c'è il rischio di incastrarsi nelle parti in movimento della macchina, non indossare i guanti.

EN 388:2016 — Guanti di protezione contro rischi meccanici

EN 388		Parametri di collaudo	Livelli di prestazione	Risultato della prova
ABCDE	A	Resistenza ad abrasioni	1-4	4
	B	Resistenza al taglio (test di Coupe)	1-5	X
	C	Forza di lacerazione	1-4	4
	D	Resistenza alla perforazione	1-4	2
	E	Resistenza al taglio (TDM)	A-F	D

Se i guanti sono costituiti da due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.
Il risultato della prova della resistenza di taglio (B) va inteso solo come indicazione. La prova di resistenza al taglio TDM (E) fornisce risultati di riferimento in termini di prestazioni.

EN 407:2020 — Guanti di protezione contro i rischi termici (calore e/o fuoco)

EN 407		Parametri di collaudo	Livelli di prestazione	Risultato della prova
ABCDEF	A	Comportamento al fuoco	1-4	X
	B	Calore di contatto	1-4	1
	C	Calore convettivo	1-4	X
	D	Calore di radiazione	1-4	X
	E	Piccoli spruzzi di metallo fuso	1-4	X
	F	Grandi quantità di metallo liquido	1-4	X

Produttore | Anno e mese di produzione | STANDARD 100 by OEKO-TEX®

PL

Instrukcje i informacje producenta

Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej prosze starannie przeczytać tą broszurę informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograniczonym zakresie.

Rękawice ochronne	Kategoria ryzyka II
Rozmiar(y)	6-11
Certyfikaty	EN 388, EN 407, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Jednostka notyfikowana	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Numer identyfikacyjny	0075

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej www.qssafety.com.
Ten produkt należy do grupy środków ochrony indywidualnej kategorii ryzyka II. Chroni przed: zagrożeniami mechanicznymi, zagrożeniami termicznymi (wysoka temperatura lub ogień). Obszary zastosowania inne od wymienionych powyżej są wyraźnie wykluczone. Dlatego ten produkt, między innymi, nie zapewnia ochrony przed: substancjami chemicznymi, mikroorganizmami, niską temperaturą, porażeniem prądem, promieniowaniem, pracami pod ciśnieniem. Proszę przestrzegać umieszczonych piktogramów, wskazówek i przypisanych do nich poziomów wydajności.
Przechowywanie/użytkowanie/konserwacja: Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, promieniowaniem UV lub źródłami ozonu. Nie przechowywać w stanie zgiętym lub pod obciążeniem. Produkt przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Wpływ czynników takich jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w dłuższym okresie czasu mogą prowadzić do zmiany właściwości produktu. Dokładne dane dotyczące okres przechowywania i trwałości środka ochrony indywidualnej nie są możliwe, ponieważ obydwa parametry uzależnione są m.in. od sposobu przechowywania, temperatury, wilgoci, stopnia zużycia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed i po każdym użyciu produkt należy sprawdzić na obecność uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. kruche, pęknięte warstwy powłekające/materiały, otwory, przebarwienia itp.). Przed każdym użyciem produkt sprawdzić pod kątem przydatności do planowanej czynności i prawidłowego rozmiaru. Niewłaściwe lub wadliwe produkty należy zutylizować i w żadnym wypadku nie wolno ich używać. Rozmiar produktu może różnić się od podanych danych, np. wskutek rozcierzenia materiału.
Wszystkie parametry zostały określone na podstawie badań w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środek ochrony indywidualnej nadaje się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania) odbiegać od warunków panujących w trakcie badania typu. Jeżeli środek ochrony indywidualnej został już użyty, z powodu pewnego stopnia zużycia może posiadać mniejszą wydajność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktu.
Instrukcje noszenia produktu: Pamiętać, aby przed założeniem rękawic dłonie były czyste i suche. Wprowadzić palce do rękawicy i pociągając za mankiet naciągnąć luźno rękawicę na dłoń. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłowe dopasowanie. Rękawice powinny być ściśle dopasowane do dłoni, palców i przestrzeni między palcami. Paznokcie, biżuteria, nadmierne rozciąganie i ciągnięcie mogą uszkodzić rękawice. Po użyciu rękawice należy ściągnąć w taki sposób, aby ich zewnętrzna strona nie zetknęła się z odzieżą lub skórą, ponieważ może być ona w widoczny i niewidoczny sposób skażona szkodliwymi substancjami. Rękawice ściągać zatem tak, aby strona wewnętrzna wyszła na zewnątrz. W tym celu należy najpierw odciągnąć z palców czubki palców rękawicy. Następnie można podwinąć na zewnątrz mankiet, aby zdjąć w ten sposób rękawicę. Aby rękawica zachowała swój komfort, po każdej czynności należy ją oczyścić zgodnie z instrukcją czyszczenia i konserwacji. W razie potrzeby można i należy to zrobić podczas noszenia rękawic.
Przed rozpoczęciem pracy (po przerwach i w razie potrzeby po umyciu dłoni) można zastosować odpowiedni środek ochronny do skóry. W trakcie pracy (przed przerwami i przed zakończeniem pracy) można zastosować odpowiedni środek do mycia skóry. Po pracy (po ostatnim umyciu dłoni) można zastosować odpowiedni środek do pielęgnacji skóry.
Czyszczenie/konserwacja: Zalecana temperatura prania wynosi od 40°C do 60°C (104°F – 140°F). Używaj standardowego detergentu lub środka czyszczącego. Nie czyścić chemicznie. Proces suszenia może spowodować filcowanie powierzchni tkaniny. Temperatura suszenia nie powinna przekraczać 70°C (158°F).
Ważne: praniu i użytkowaniu mogą z czasem zmniejszyć skuteczność rękawicy.
Utylizacja: Produkt można wyrzucić do śmieci domowych. Po umyślnym lub przypadkowym kontakcie z chemikaliami produkt może być zanieczyszczony szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. W takim przypadku produkt zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami prawa.
Informacje dodatkowe: Środek ochrony indywidualnej może wywołać u osób wrażliwych reakcje alergiczne. W przypadku znanej nadwrażliwości zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności.

Ogólne objaśnienia dotyczące uzyskanych poziomów wydajności

1-6 / A-F	Uzyskany wynik badań (im wyższy, tym lepszy)
0	Nie osiągnięto minimalnego poziomu wydajności
X	Nie badano lub nie ma zastosowania ze względu na materiał lub formę

Wszystkie badania zostały przeprowadzone w warunkach laboratoryjnych na wewnętrznej stronie dłoni i na ich podstawie określono dane poziomy wydajności.

**EN ISO 21420:2020 — Rękawice ochronne – Wym

Это изделие является индивидуальным средством защиты категории риска II. Оно защищает вас от: механических рисков, термических рисков (высоких температур и/или огня). Отличающиеся от названных выше областей применения категорически исключены. Поэтому это изделие, в частности, не предоставляет защиты от: химикатов, микроорганизмов, вакуума, ударов тока, ионизирующих лучей, работ на открытой высокой давлении. Соблюдайте имеющиеся пиктограммы, указания и соответствующие степени производительности.

Хранение / Использование / Проверка: Хранить в прохладном и сухом месте. Защищать от прямых солнечных лучей, УФ-лучей и источников озона. Не хранить в сложенном состоянии или под грузом. По возможности осуществляйте хранение изделия в оригинальной упаковке. Влияние света, влаги, температуры, а также естественные изменения рабочих материалов на протяжении длительного времени могут вызвать изменение свойств изделия. Точную информацию относительно сроков хранения и продолжительности использования индивидуальных средств защиты предоставить невозможно, поскольку она гарантируется, помимо прочего, зависит от способа хранения, температуры, влажности, степени износа и интенсивности использования. Поэтому проверяйте данное изделие после длительного хранения, а также до и после каждого использования на наличие повреждений или изменения материала (например, перемещение, потрескавшиеся покрытия / материалы, дыры, изменения цвета и т.д.). Проверяйте данное изделие перед каждым использованием на соответствие планируемой деятельности и на правильность размера. Неподходящие или бракованные изделия следует выбросить и не в коем случае не использовать. Размер изделия может отличаться от указанного, например, в результате растяжения.

Все степени защиты были установлены в результате испытаний в лабораторных условиях. Поэтому рекомендуется проверять, пригодно ли индивидуальное средство защиты для планируемого использования, поскольку условия на рабочем месте могут отличаться в зависимости от различных параметров (например, температуры, влажности, интенсивности использования) от условий проверки образца. Если индивидуальное средство уже использовалось, оно может давать меньшую защиту по причине степени износа. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование изделия.

Указания по носке изделия: Следите за тем, чтобы Ваши руки были чистыми и сухими, перед тем как надевать перчатки. Вдевьте пальцы в перчатку и свободно натяните перчатку за уплотнительную резинку или манжету на руку. Обращайте при этом внимание на то, чтобы перчатка подходила по форме. Перчатки должны прочно и плотно прилегать к поверхности руки, пальцам и между пальцами. Жёсткие, окрашенные и чрезмерно растянутые могут повредить перчатки. Перчатки следует снять после применениятаким образом, чтобы внешняя сторона не соприкасалась с одеждой или кожей, поскольку она может быть заражена вредными и невидимыми вредными веществами. Перчатки следует поэтому снимать таким образом, чтобы внутренняя сторона была снаружи. Для этого сперва особойте кончики пальцев от перчаток. Уплотнительную резинку или манжету после этого можно отвернуть наружу, чтобы так снять перчатку. Чтобы перчатка оставалась удобной, ее следует после каждого применения очистить в соответствии с указаниями по чистке и уходу. В зависимости от потребности это следует сделать, когда перчатка находится на руке.

До начала работы (после паузы и возможного мытья рук) исходно использовать подходящий препарат для защиты рук. Во время работы (до паузы и перед окончанием работы) можно применять подходящие средства для очистки кожи. После работы (после последнего мытья рук) можно применять подходящий препарат для ухода за кожей рук.

Чистка / уход: Рекомендуемая температура стирки — от 40°C до 60°C (104°F – 140°F). Используйте обычное моющее средство. Не подвергать химической чистке. Сушка может вызвать сваливание ткани. Температура сушки не должна превышать 70°C (158°F). Важно: Стирка и использование со временем могут снизить эффективность перчаток.

Утилизация: Утилизируйте данное изделие вместе с домашним мусором. После намеренного или непреднамеренного контакта с химикатами это изделие может быть загрязнено вредными для окружающей среды или опасными веществами. В таком случае утилизация производится в соответствии с применимыми на месте правовыми предписаниями.

Особая информация: Индивидуальное средство защиты может вызвать у чувствительных людей аллергические реакции. Особую осторожность следует проявлять лицам, у которых уже была выявлена сверчувствительность.

Общие пояснения к полученным степеням защиты
1-6 / A-F Полученный результат тестирования (чем выше, тем лучше)
0 Не достигнута минимальная степень защиты
X Не тестировалось либо не применимо ввиду материала или дизайна

Все тесты проводились в лабораторных условиях на надетом и в результате этого были получены соответствующие степени защиты.

EN ISO 21420:2020 — Защитные перчатки - общие требования и процедуры тестирования

	Параметры тестирования	Степени защиты	Результаты тестирования
	Подвижность пальцев	1-5	5

Если существует риск быть зацепленным подвижными частями машинного оборудования, перчатки носить нельзя.

EN 388:2016 — Защитные перчатки против механических рисков

EN 388		Параметры тестирования	Степени защиты	Результаты тестирования
ABCDE	A	Износоустойчивость	1-4	4
	B	Устойчивость к разрезу (ткацкий станок)	1-5	X
	C	Сила раздирания	1-4	2
	D	Усилие прокалывания	1-4	2
	E	Устойчивость к разрезу (TDM)	A-F	D

Если перчатки состоят из двух или более слоев, общая классификация не обязательно дает информацию о защитных свойствах внешнего слоя.

Результаты тестирования на устойчивость к разрезу (Ri) следует понимать только как указание. Тест на устойчивость к разрезу TDM (E) дает результаты относительно степени защиты.

EN 407:2020 — Защитные перчатки против термических рисков (высоких температур и/или огня)

EN 407		Параметры тестирования	Степени защиты	Результаты тестирования
ABCDEF	A	Характеристика горения	1-4	X
	B	Контактное тепло	1-4	1
	C	Конвективное тепло	1-4	X
	D	Лучевое тепло	1-4	X
	E	Мелкие брызги расплавленного металла	1-4	X
	F	Большое количество жидкого металла	1-4	X

Если перчатки состоят из нескольких слоев, общая классификация не обязательно дает информацию о защитных свойствах внешнего слоя.

Результаты тестирования на устойчивость к разрезу (Ri) следует понимать только как указание. Тест на устойчивость к разрезе TDM (E) дает результаты относительно степени защиты.

Производитель | Год и месяц изготовления | STANDARD 100 by OEKO-TEX®

Прочитайте руководство по эксплуатации и информацию производителя | Маркировка CE | Маркировка EAC | Маркировка UkrSepro

TR

Üreticinin talimatları ve bilgileri

Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II Bölüm 1.4 uyarınca kişisel koruyucu donanım (KKD) için bilgi broşürü. Lütfen kişisel koruyucu donanımı kullanmadan önce bu bilgi broşürünü dikkatlice okuyun. Bu bilgi broşürünü, bağlasına vermesiz durumunda kişisel koruyucu donanımla birlikte verilmesi gereken ve kişisel koruyucu donanımın alcısına teslim etmekle yükümlüsünüz. Bu amaçla bu bilgi broşürü sınırsız sayıda çoğaltılabilir.

Koruyucu eldiven	Risk kategorisi II
Boy (boylar)	6-11
Sertifikasyon	EN 388, EN 407, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Onaylanmış kuruluş	CTC
	Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel
	69367 Lyon Cedex 07
	France
Tanım numarası	0075

CE işareti, yönünün 2016/425 sayılı (AB) yönetmeliğinin temel sağlık koruması ve güvenlik gereksinimlerine uygun olduğunu belgeler. AB uygunluk beyanı www.qssafety.com adresinde görülebilir.

Bu üründe risk kategorisi II kişisel koruyucu donanım söz konusudur. Bu sınıf şunlara karşı koruır: Mekanik riskler, termal riskler (ısı ve/veya ateş). Yukarıda belirtilenlerin dışındaki uygulama alanları katı olarak yasaktır. Bundan dolayı bu ürünün kovma sağlamadığı etkenlere örnekler kimyasallar, mikro organizmalar, soğukluk, elektrik çarpmaları, şınlar, yüksek basınç yeriyle çalışmalar. Lütfen takılı piktogramlara, uyarılara ve ilgili performans kademelerine dikkat edin.

Depolama/kullanım/servis: Serin ve kuru yerde muhafaza edin. Doğrudan güneş ışığı, UV ışınları veya ozon kaynaklarından uzak tutun. Bükülmüş halde veya ağırlık yükü altında depolamayın. Ürünü mümkünse orijinal ambalajında depolayın ve taşıyın. Işık, nem, sıcaklık ve daha uzun süre boyunca malzemelerdeki doğal değişimler gibi etkiler ürün özelliklerinde değişikliğe neden olabilir. Her iki parametrenin depolama, sıcaklık, nem, aşınma derecesi ve kullanım yoğunluğuna bağlı olduğu için kişisel koruyucu donanımın depolama süresi ve kullanımı önü mümkü hakkında kesin bilgiler mümkün değildir. Bu nedenle, uzun süreli saklamadan sonra ve her kullanımdan önce ve sonra bu ürünü hasar veya malzeme değişiklikleri açısından kontrol edin (ör. kırılganlık, çatlamış kaplamalar/malzemeler, delikler, renk değişiklikleri vs.). Her kullanımdan önce bu ürünü amaçlandığı faaliyet için uygunluğunu ve doğru boyutunu kontrol edin. Uygun olmayan veya hatalı ürünler imha edilmeli ve asla kullanılmamalıdır. Ürünün boyu ön. genleşme nedeniyle verilen bilgilerden farklılık gösterebilir.

Tüm performanslar laboratuvar şartlarında testlerle tespit edilmiştir. Bu nedenle kişisel koruyucu donanımın öngörülen kullanma uygun olup olmadığı kontrol edilmelidir, çünkü çalışma yerindeki şartlar farklı parametrelere (ör. sıcaklık, aşınma, kullanım yoğunluğu) bağlı olarak yapı tip onayından farklılık gösterebilir. Kişisel koruyucu donanım daha önce kullanılmışsa yıpranma derecesi nedeniyle daha düşük performans gösterebilir. Üretici ürünün amaca aykırı kullanımında bir sorumluluk kabul etmez.

Ürünün kullanımına ilişkin talimatlar: Eldivenleri giymeden önce eldivenizin temiz ve kuru olmasına dikkat edin. Parmaklarınızı eldivenin içine sokun ve her iki eldiveni örgülü biletlik veya manşet üzerinden elinize geçirin. Bu esnada doğru oturmasına dikkat edin. Eldivenler avuç içinde, parmaklarda ve parmak aralarında sıkı ve dar bir oturma sağlamalıdır. Parmak tırnakları, takılar ve aşırı genleşme ve çekme eldivene hasar verebilir. Kullanımdan sonra eldivenler, dış tarafın ipsiz veya ten rengi olmaya devam etmesi ve kirlenmemesi gerekecek şekilde çıkarılmalıdır. Gerekli bulunur ise yıpranmaya ve kaba kirlenmeye karşı koruyucu olmaya çalışılabilir. Eldivenleri (kısmı dışarı gelecek şekilde çıkarın. Önce eldivenin parmak uçlarını parmaklardan çıkarın. Örgülü biletlik veya manşet daha sonra dışarı katlanabilir ve eldiven bu şekilde çıkarılabilir. Eldivenin konformu koruyabilmesi için her faaliyet sonrasında temizlik ve bakım uyarılarına göre temizlenmesi gerekir. Bu, ihtiyaca göre eldiven giyilmiş halde/ayrı uygulanabilir ve uygulanmalıdır.

Ve bağlantısında önce (modalardan ve şerbetler if yıkamadan sonra) uygun bir cilt koruyucu kullanılabilir. Çalışma esnasında (molalardan ve mesai bitişinden önce) uygun bir cilt temizlenmesi ve bakımı. Çalışma sonrasında (son il yıkamadan sonra) uygun bir cilt koruyucu kullanılabilir.

Temizleme/bakım: Önerilen yıkama sıcaklığı 40°C ile 60°C (104°F – 140°F) arasındadır. Standart bir deterjan veya temizlik ürünü kullanın. Kuru temizleme yapmayın. Kurutma işlemi kumaş yüzeyinde keşelenmeye neden olabilir. Kurutma sıcaklığı 70°C'yi (158°F) geçmemelidir. Önemli: Yıkama ve kullanım zamanla eldivenin etkinliğini azaltabilir.

Bertaraf: Bu ürünü evsel atıklarla birlikte bertaraf edin. Kimyasallarla amaçlanan veya amaçlanmayan temas sonrasında bu ürün çevreye zararlı ve tehlikeli maddelerle kirlenmiş olabilir. Bu durumda bertaraf işlemi yerel yetkililerinizle mevzuat doğrultusunda yapılmalıdır.

Özel bilgiler: Kişisel koruyucu donanım hassas insanlarda alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bilinen aşırı duyarlılıkta özel dikkat gösterilmesi önerilir.

Elde edilen performans kademelerine ilişkin genel açıklamalar
1-6 Elde edilen test sonucunu ifadeler (daha yüksekse o kadar iyi)
0 Asgari performans kademesine ulaşılmadı
X Test edilmedi veya malzeme veya tasarım nedeniyle uygulanmadı

Tüm testler laboratuvar şartlarında avuç içi yüzeyinde uygulanmış olup ilgili performans kademeleri bu doğrultuda tespit edilmiştir.

EN ISO 21420:2020 — Koruyucu eldiven – Genel gereksinimler ve test yöntemi

	Test parameterleri	Performans kademeleri	Test sonucu
	El cabukluğu	1-5	5

Hareketli makine parçalarına yakalanma riski varsa eldiven kullanılmamalıdır.

EN 388:2016 — Mekanik risklere karşı koruyucu eldiven

EN 388		Test parameterleri	Performans kademeleri	Test sonucu
ABCDE	A	Aşınma dayanımı	1-4	4
	B	Kesilme dayanımı (Coupe testi)	1-5	X
	C	Yırtılma mukavemeti	1-4	4
	D	Delme kuvveti	1-4	2
	E	Kesilme dayanımı (TDM)	A-F	D

Eldiven iki veya daha fazla katmandan oluşuyorsa genel sınıflandırma son katmanın performansını vermek zorunda değildir.

Kesilme dayanımının (B) test sonucu sadece bir bilgi olarak anlaşılmalıdır. TDM kesilme dayanımı testi (E) performansla ilgili referans sonuçlar verir.

EN 407:2020 — Termal risklere karşı koruyucu eldiven (ısı ve/veya ateş)

EN 407		Test parameterleri	Performans kademeleri	Test sonucu
ABCDEF	A	Yanma tutanmu	1-4	X
	B	Temas ısısı	1-4	1
	C	Konvektif ısı	1-4	X
	D	Işınma ısısı	1-4	X
	E	Erimiş metallerin küçük sıçramaları	1-4	X
	F	Büyük miktarda sıvı metal	1-4	X

Üretici | Üretim yılı ve ayı. | STANDARD 100 by OEKO-TEX®

Üreticinin talimatları ve bilgilerini okuyun | CE işareti | EAC işareti | UkrSepro işareti

EL

Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή

Ενημερωτικό φυλλάδιο για το μέσο ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τη Διάταξη της ΕΕ 2016/425, Παράρτημα II, Απόσπασμα 1.4. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο πριν τη χρήση των ΜΑΠ. Έχετε την υποχρέωση επισύναψης αυτού του ενημερωτικού φυλλαδίου σε περίπτωση παράδοσης του ΜΑΠ σ' ο τρ αποδέκτη στον παραλήπτη του ΜΑΠ. Για το σκοπό αυτό το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο μπορεί να φωτοτυπηθεί χωρίς περιορισμό.

Γάντια προστασίας	Κατηγορία κινδύνου II
Μέγεθος (Μεγέθη)	6-11
Πιστοποίηση	EN 388, EN 407, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Διακοινωμένο όργανο	CTC
	Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel
	69367 Lyon Cedex 07
	France
Αριθμός αναγνώρισης	0075

Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν συνάντησε στις βασικές απαιτήσεις προστασίας της υγείας και ασφάλειας της Διάτάξης της ΕΕ 2016/425. Η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα www.qssafety.com.

Αυτό το προϊόν είναι μέσο ατομικής προστασίας της κατηγορίας κινδύνου II. Σας προστατεύει έναντι: μηχανικών κινδύνων, θερμικών κινδύνων (θερμότητα καλή φωτιά). Διαφορετικό από τους ανωτέρω αναφερόμενους τομείς χρήσης αποκλείονται ρητά. Το προϊόν αυτό δεν παρέχει συνεπώς μπτεζό αλλων, καμία προστασία έναντι: χημικών ουσιών, μικρο-οργανισμών, ψύχους, ηλεκτροπληξίας, ακτινοβολίας, κατά της εγκαίνιες με δέσμη υψηλής πίεσης. Λαμβάνετε υπόψη τη τοποθετημένα σύμβολα, τις υποδείξεις και τις ανάγκες ειδικής βαθμίδας απόδοσης.

Αποθήκευση/Χρήση/Έλεγχος: Φυλάτε σε δροσερό και στεγνό χώρο. Διατηρείτε μακριά από απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, υπεριώδες ακτίνες ή πηγές όζοντος. Μην αποθηκεύετε λυγισμένα ή κάτω από φορτία. Αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το προϊόν σάο είναι δυνατόν μέσα στη γνήσια συσκευασία. Επιδράσεις όπως από φως, υγρασία, θερμοκρασία καθώς και από κάποιες δυνατόν μέσα στη διάρκεια μεγαλύτερου χρονικού διαστήματος μπορεί να έχουν ως επακόλουθο αλλαγή στις ιδιότητες προϊόντος. Ακριβή στοιχεία για το χρόνο αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής των ΜΑΠ δεν είναι δυνατά δότι και ο δύο παράμετροι εξαρτώνται μεταξύ άλλων από το εκάστοτε είδος αποθήκευσης, τη θερμοκρασία, την υγρασία, το βαθμό φθοράς και την ένταση χρήσης. Για το λόγο αυτό ελέγχετε αυτό το προϊόν μετά από μακρά αποθήκευση καθώς και πριν κάθε χρήση για τυχόν ζημιές (π.χ. ζημιές ή αλλοιώσεις στο υλικό (π.χ. εύθραυστο, σπασμένες επικαλύψεις/υλικά, αλλαγές στο χρώμα κ.λπ.). Ελέγχετε αυτό το προϊόν πριν από κάθε χρήση για την καταλληλότητα για την προβλεπόμενη δραστηριότητα και για το σωστό μέγεθος. Ακατάλληλα ή ελαττωματικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται και σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται. Το μέγεθος του προϊόντος μπορεί να αποκλίνει από το στοιχείο π.χ. λόγω διατάσεώς.

Όλες οι τιμές αντοχής (χρόνο υπολογισμού με ελέγχους από εργαστηριακές συνθήκες. Αυτές μπορεί δεν αντιστάσεις ελέγχους για το αν το ΜΑΠ είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη χρήση, καθώς οι συνθήκες στον χώρο εργασίας ανάλογα των διαφορετικών παραμέτρων (π.χ. θερμοκρασία, ελτρφίξ, ένταση χρήσης) μπορεί να διαφέρουν από εκείνες του ελέγχου τύπου. Εάν ένα ΜΑΠ έχει ήδη χρησιμοποιηθεί ενδέχεται λόγω του βαθμού φθοράς να είναι ελάχιστα αποτελεσματικό. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση μακράδιας χρήσης του προϊόντος.

Οδηγίες για τη χρήση του προϊόντος: Προσέχετε ώστε τα χέρια σας να είναι καθαρά και στεγνά πριν τη χρήση των γαντιών. Βάλτε τα δάχτυλά σας στο γάντι και τραβήξτε το χαλαρά από την πλεκτή ζώνη ή στο περίβλημα πάνω από το χέρι σας. Προσέξτε τότε για σωστή εφαρμογή. Τα γάντια πρέπει να ακουμπάνε σταθερά και σφιχτά στην επιφάνεια του χεριού, των δαχτύλων καθώς και των ενδιάμεσων τμημάτων δαχτύλων. Τα νύχια, τα κοσμήματα καθώς και υπερβολικό τέντωμα και τράβγμμα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα γάντια. Μετά τη χρήση πρέπει τα γάντια να απομακρύνονται με τέτοιο τρόπο ώστε η εξωτερική πλευρά να μην έρχεται σε επαφή με το χέρι ή το δέρμα, διότι μπορεί να έχει μολυνθεί με ορατά ή αόρατα τρόπο από επιβλαβείς ουσίες. Το γάντια θα πρέπει να αφαιρούνται με τρόπο ώστε η εσωτερική πλευρά να βγαίνει προς τα έξω. Για το σκοπό αυτό χλιαρώστε πρώτα τις άκρες των δαχτύλων αυτού από τα δάχτυλα. Η πλεκτή ζώνη ή το περίβλημα μπορεί στη συνέχεια να ανασηκωθεί προς τα έξω ώστε να εξαφανιστεί εύκολα το γάντι. Για να διατηρηθεί η άνεση του γαντιού πρέπει να το καθαρίζεται μετά από κάθε δραστηριότητα σύμφωνα με τις υποδείξεις καθαρισμού και συντήρησης. Ανάλογες των αναγκών αυτή η διαδικασία μπορεί και πρέπει να γίνεται ενώ φοράτε τα γάντια.

Πριν την έναρξη εργασίας (μετά από παύσεις και ενός μετά από το πλύσιμο των χεριών) μπορείτε να χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο προϊόν προστασίας της επιδερμίδας. Κατά τη διάρκεια της εργασίας (πριν από παύσεις και πριν την ολοκλήρωση της εργασίας) μπορείτε να χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο μέσο καθαρισμού του δέρματος. Μετά την εργασία (μετά το τελευταίο πλύσιμο των χεριών) μπορείτε να χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο προϊόν φροντίδας της επιδερμίδας.

Καθαρισμός/Συντήρηση: Η προτεινόμενη θερμοκρασία πλύσης είναι μεταξύ 40°C και 60°C (104°F – 140°F). Χρησιμοποιείτε ένα κοινό απορρυπαντικό ή καθαριστικό προϊόν. Μην κάνετε στεγνό καθαρισμό. Η διαδικασία στεγνώματος μπορεί να προκαλέσει τσόχασμα στην επιφάνεια του υφάσματος. Η θερμοκρασία στεγνώματος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 70°C (158°F). Σημαντικό: Το πλύσιμο και η χρήση μπορεί με τον καιρό να μειώσουν την αποτελεσματικότητα του γαντιού.

Απόρριψη: Απορρίπτετε αυτό το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μετά από ηθελημένη ή μη ηθελημένη επαφή με χημικές ουσίες ενδέχεται το προϊόν να μολυνθεί από επιβλαβές για το περιβάλλον ή επικίνδυνες ουσίες. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει η απόρριψη να διεξάγεται σε συμφωνία με την τοπική εφαρμοζόμενη νομοθεσία.

Ειδικές υποδείξεις: Τα ΜΑΠ ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Συστήνεται ιδιαίτερη προσοχή στην περίπτωση γνωστής υπερευαισθησίας.

Γενικές επεξήγησεις για την επίτευξη των βαθμίδων απόδοσης
1-6 / A-F Επίτευξη αποτελέσματος ελέγχου (ανο υψηλότερο, τόσο το καλύτερο)
0 Δεν επιτεύχθηκε η ελάχιστη βαθμίδα απόδοσης
X Δεν έχει ελεγχθεί ή λόγω του υλικού ή της διαμόρφωσης δεν χρησιμοποιείται

Όλοι οι έλεγχοι διεξήχθησαν από εργαστηριακές συνθήκες στο εσωτερικό τμήμα χεριού και βάσει αυτών υπολογιστηκαν οι εκάστοτε βαθμίδες απόδοσης.

EN ISO 21420:2020 — Γάντια προστασίας από θερμικούς κινδύνους (θερμότητα και/ή φωτιά)

EN 407		Παράμετροι ελέγχου	Βαθμίδες απόδοσης	Αποτέλεσμα ελέγχου
ABCDEF	A	Συμπεριφορά στην καύση	1-4	X
	B	Θερμότητα από επαφή	1-4	1
	C	Θερμότητα από μεταφορά	1-4	X
	D	Θερμότητα από ανταν&λαση	1-4	X
	E	Μικρές σταγόνες τηγμένου μετάλλου	1-4	X
	F	Μεγαλύτερες ποσότητες ρευστού μετάλλου	1-4	X

Κατασκευαστής | Έτος και μήνας κατασκευής. | STANDARD 100 by OEKO-TEX®

Διαβάστε τις οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή | Σήμανση CE | Σήμανση EAC | Επισήμανση UkrSepro

RO

Instrucțiuni și informații ale producătorului

Broșură informativă pentru echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II Secțiunea 1.4. Vă rugăm să citiți cu atenție această broșură informativă înainte de a utiliza EIP. În caz de transfer al EIP, sunteți obligat să anexați și această broșură informativă, respectiv să o predați destinatarului EIP. În acest scop, broșura informativă poate fi multiplicată nelimitat.

Mănuși de protecție	Categorie de risc II
Dimensiune (dimensiuni)	6-11
Certificare	EN 388, EN 407, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Organism notificat	CTC
	Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel
	69367 Lyon Cedex 07
	France
Număr de identificare	0075

Marcajul CE atestă că produsul corespunde cerințelor de bază privind protecția sănătății și siguranța, conform Regulamentului (UE) 2016/425. Declarația de conformitate UE poate fi consultată la www.qssafety.com.

Acest produs este un echipament individual de protecție din categoria de risc II. Acesta vă protejează împotriva: riscurilor mecanice, riscurilor termice (căldură și/sau foc). Altele decât domeniile de aplicare menționate mai sus sunt excluse în mod expres. De aceea, acest produs nu oferă, printre altele, protecție împotriva: substanțelor chimice, microorganismelor, frigului, electrocutărilor, radiațiilor, lucrărilor cu jet de înaltă presiune. Vă rugăm să aveți în vedere pictogramele aplicate, instrucțiunile și nivelurile de performanță aferente.

Depozitare/utilizare/verificare: A se depozita la loc uscat și răcoros. Nu expuneți în lumina solară directă, radiații UV sau surse de ozon. Nu depozitați în poziție îndoită sau sub greutate. Pe cât posibil, depozitați, respectiv transportați produsul în ambalajul original. Lumina, umiditatea, temperatura, ca și modificările naturale ale materialelor, într-un interval de timp mai lung, pot influența modificarea caracteristicilor produsului. Nu se pot da date exacte privind timpul de depozitare și durata de viață a EIP, întrucât ambii parametri depind, printre altele, de timpul de depozitare, de temperatură, umiditate, gradul de uzură și intensitatea utilizării. De aceea, trebuie să verificați acest produs după o depozitare mai îndelungată, ca și înainte și după fiecare utilizare, cu privire la deteriorări sau modificări ale materialelor (de ex. structuri/materiale fragile, fisurate, găuri, modificări ale culorii etc.). Verificați acest produs înainte de fiecare utilizare, dacă este adecvat activității prevăzute și dacă are dimensiunea corectă. Produsele neadecvate sau defectuoase trebuie eliminate și în niciun caz nu trebuie utilizate. Dimensiunea produsului poate fi diferită de cea indicată, de exemplu din cauza întinderii.

Toate performanțele au fost determinate prin examinări în condiții de laborator. De aceea se recomandă o verificare, dacă EIP este adecvat pentru utilizarea prevăzută, ținând cât mai mult de condițiile de la locul de muncă pot fi diferite de cele ale examinării de tip, în funcție de diverși parametri (de ex. temperatura, frecarea, intensitatea utilizării). Dacă EIP s-a folosit, acesta poate oferi performanțe mai reduse, în funcție de gradul de uzură. Producătorul nu îș asumă răspunderea în caz de utilizare necorespunzătoare a produsului.

Instrucțiuni privind purtarea articolului: Aveți grijă ca înainte de a vă pune mănușile, mâinile dvs. să fie curate și uscate. Introduceți degetele în fiecare mânuși și trageți mânuța de marginea tricotată, respectiv de manșetă, pentru a sta lejer pe mână. Atenție la potrivirea corectă. Mânușile trebuie să fie așezate fix și strâns pe suprafața mâinii, a degetelor și a spațiilor dintre degete. Unghiile, bijuteriile, ca și întinderea și tragerea excesivă pot deteriora mânuța. După utilizare, mânușile trebuie scoase în așa fel, încât partea exterioară să nu vină în contact cu îmbrăcămintea sau pielea, întrucât aceasta poate fi contaminată vizibil și invizibil cu substanțe dăunătoare. Mânușile trebuie scoase în așa fel, încât partea interioară să iasă în afară. Pentru aceasta, eliberați mai întâi vârfurile degetelor mânuși. Marginea tricotată, respectiv manșeta pot fi apoi rulate spre exterior, pentru a scoate astfel mânuța. Pentru ca mânuța să-și păstrere confortul, după fiecare activitate trebuie curățată conform instrucțiunilor de curățare și întreținere. În funcție de necesitate, acest lucru se poate face în timp ce mânuța este purtată.

Înainte de începerea lucrului (după pauze și, dacă este cazul, după spălarea mâinilor) se poate utiliza un preparat adecvat pentru protecția pielii. În timpul lucrului (înainte pauzelor și înainte de terminarea lucrului) se poate utiliza o soluție adecvată de curățare a pielii. După terminarea lucrului (după ultima spălare a mâinilor), se poate utiliza un preparat adecvat pentru îngrijirea mâinilor.

Curățare/întreținere: Temperatura recomandată de spălare este între 40°C și 60°C (104°F – 140°F). Folosiți un detergent sau produs de curățare standard. Nu curățați chimic. Procesul de uscare poate cauza împâslirea suprafeței materialului. Temperatura de uscare nu trebuie să depășească 70°C (158°F). Important: Spălarea și utilizarea pot reduce în timp eficiența mânușii.

Eliminare: Eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere. După contactul intenționat sau accidental cu substanțe chimice, acest produs poate fi contaminat cu substanțe periculoase sau dăunătoare mediului. În acest caz, eliminarea trebuie să se facă în conformitate prevederile legale, aplicabile la fiecă locului.

Instrucțiuni speciale: EIP poate cauza reacții alergice persoanelor sensibile. Se recomandă atenție deosebită în cazurile cunoscute.

Clarificări generale privind treptele de performanță obținute
1-6 Rezultatul obținut la verificare (cu cât e mai mare, cu atât mai bine)
0 Nu s-a atins treapta minimă de performanță
X Nu s-a verificat, respectiv nu se poate utiliza din cauza materialului sau a formei

Toate verificările au fost făcute în condiții de laborator, pe suprafața palmei și astfel s-au determinat treptele de performanță respective.

EN ISO 21420:2020 — Mănuși de protecție – Cerințe generale și metode de verificare

	Parametri de verificare	Trepte de performanță	Rezultatul verificării
	Dexteritate	1-5	5

Dacă există vreun risc de prindere a mâinii în părțile mobile ale mașinii, nu trebuie să se poarte mânuși.

EN 388:2016 — Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice

EN 388		Parametri de verificare	Trepte de performanță	Rezultatul verificării
ABCDE	A	Rezistență la frecare	1-4	4
	B	Rezistență la tăiere (testul Coupe)	1-5	X
	C	Forța de propagare a ruperii	1-4	4
	D	Sfâșiere	1-4	2
	E	Rezistență la tăiere (testul TDM - tomodinamometru)	A-F	D

Dacă mânușile sunt alcătuite din două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu redă neapărat performanța stratului exterior.

Rezultatul verificării rezistenței la tăiere (B) trebuie înțeles doar ca indicație. Testul de tăiere TDM (E) furnizează date de referință privind capacitatea.

EN 407:2020 — Mănuși de protecție împotriva riscurilor termice (căldură și/sau foc)

EN 407		Parametri de verificare	Trepte de performanță	Rezultatul verificării
ABCDEF	A	Comportarea la foc	1-4	X
	B	Căldură de contact	1-4	1
	C	Căldură de convecție	1-4	X
	D	Căldură radiantă	1-4	X
	E	Stropi de metal topit	1-4	X
	F	Cantități mari de metal topit	1-4	X

Producător | Anul și luna de fabricație | STANDARD 100 by OEKO-TEX®

Citiți instrucțiunile și informațiile producătorului | Marcaj CE | Marcaj EAC | Marcaj UkrSepro

HU

A gyártó utasításai és információi

Tájékoztató füzet egyéni védőeszközökhöz (EVE) a 2016/425 sz. (EU) rendeletének II. függelékének 1.4 bekezdése szerint Az EVE használata előtt gondosan olvassa át ezt a tájékoztató füzetet. Az EVE továbbadása esetén kötelez ezt a tájékoztató füzetet is továbbadni III. az EVE átvevőjének átadni. E célból ez a tájékoztató füzet korlátlan mennyiségben sokszorosítható.

Védőkesztyű	II. kockázati kategória
Méret(ek)	6-11
Tanúsítvány	EN 388, EN 407, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Bejelentett szervezet	CTC
	Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel
	69367 Lyon Cedex 07
	France
Gyártási szám:	0075

A CE-jelölés tanúsítja, hogy a termék a 2016/425 (EU) rendeletének alapvető egészségvédelmi és biztonsági előírásainak megfelel. Az EU megfelelőségi nyilatkozatot a www.qssafety.com oldalon találja.

Ez a termék II. kockázati kategóriába tartozó egyéni védőeszköz. Véd: mechanikus kockázatokkal, termikus kockázatokkal (hő és/vagy tűz). A fent említettektől eltérő alkalmazási területek kifejezetten kizártak. Ez a termék többek között nem véd: vegyi anyagokkal, mikroorganizmusokkal, hideggel, áramütéssel, sugárzással, nagy nyomású sugárral végzett munkával szemben. Vegye figyelembe a felrajzolt piktogramokat, megjegyzéseket és hozzátartozó teljesítményfokozatokat.

Tárolás/Alkalmazás/Felülvizsgálat: Tárolja hűvös, száraz helyen. Tartsa távol közvetlen napfénytől, UV-sugárzástól vagy ózonforrásoktól. Ne tárolja meghajlítottt állapotban, vagy terhelés alatt. A terméket lehetőleg eredeti csomagolásban tárolja. Az ellátása, a fény, nedvesség, hőmérséklet, valamint a természetes nyersanyag változásai hosszabb idő eltelével módosíthatják a termék tulajdonságait. A tárolás és az EVE élettartamának pontos ideje nem meghatározható, mivel mindkét paraméter többek között a tárolás, hőmérséklet, nedvesség, kopási fokozat és a használat intenzitásának mindenkori mértékétől függ. Hosszabb tárolás után valamint minden használat előtt ellenőrizze a termék sérüléseit vagy a nyersanyag változásait (pl. durva, berepedezett felületeket/anyagokat, lyukakat, színelváltozásokat, stb.). Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék megfelel a következő tevékenységnek, és megfelelő méretű-e. A nem megfelelő vagy hibás termékeket átalamatlanítsa és semmi esetre se használja tovább. A termék mérete pl. nyújtás miatt eltérhet az adott méretétől.

Minden teljesítményt laboratóriumi feltételek mellett végzett vizsgálatokkal igazoltunk. Ezért ellenőrizze, hogy az EVE a kérdéses alkalmazásnak megfelel-e, mivel a munkahelyi feltételek különböző parametrektől függnek (pl. hőmérséklet, kopás, használat intenzitása), amelyek a tipusvizsgálat eltérhetnek. Ha már használta az EVE-t, akkor a kopás miatt csökkenhet a teljesítménye. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű/hazamálás esetén.

Utasítások a termék visel